

81246  
I-67




ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH  
ESPAÑOL

1

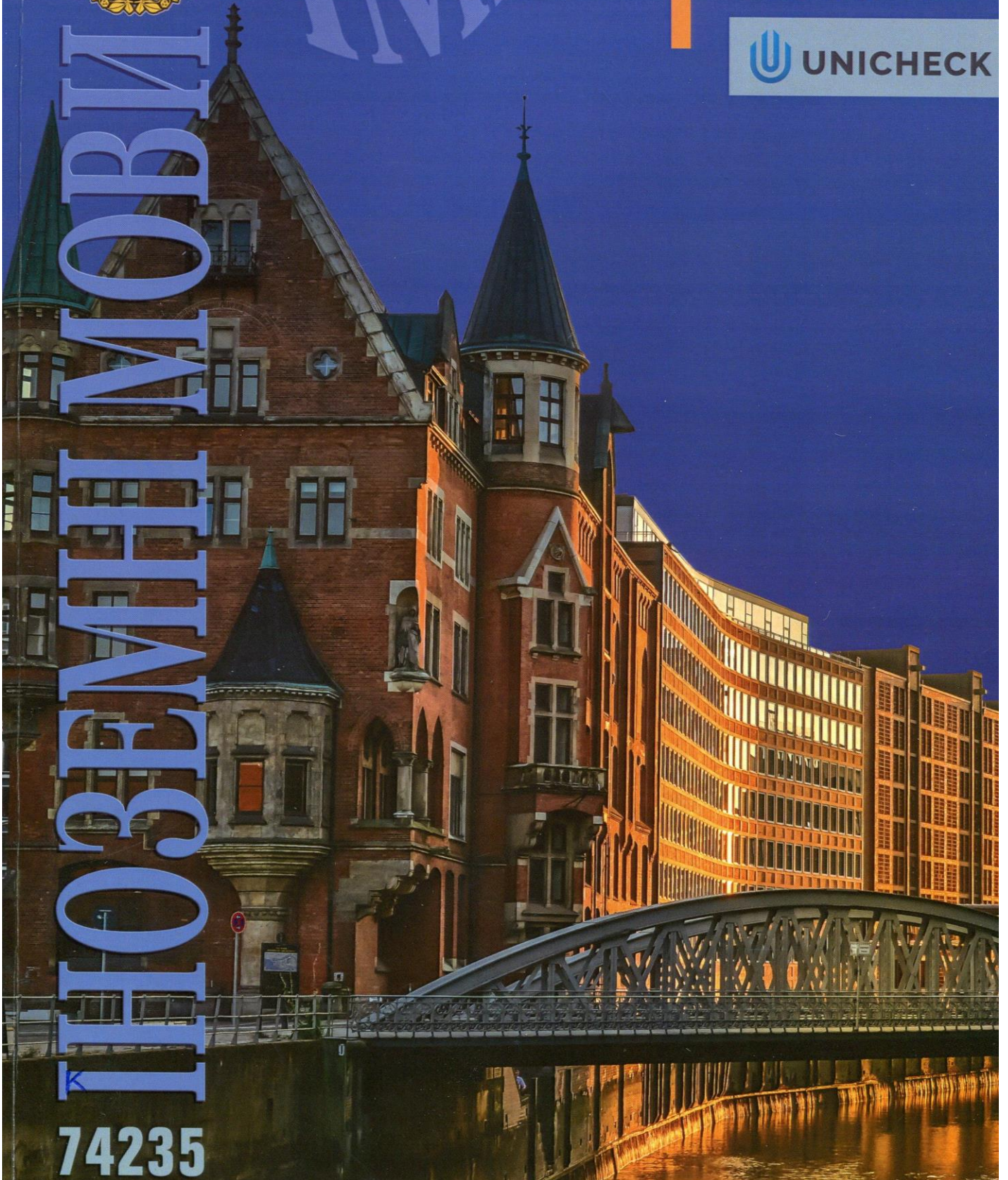
ISSN 1817-8510 (Print)  
ISSN 2616-776X (Online)

2019 січень  
лютий  
березень

 UNICHECK

# ІНОЗЕМНИЙ МОБІЛНИЙ ФОРМАТ

74235



РЕДАКЦІЙНИЙ КОЛЕКТИВ:

Головний редактор -  
докт. пед. наук, проф. Майєр Н. В.

Заступник головного редактора -  
канд. пед. наук, доц. Устименко О. М.

Відповідальний секретар -  
Чумак Л. В.

ЧЛЕНИ РЕДКОЛЕГІЇ:

- Бігич О. Б. - докт. пед. наук, проф.  
*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*
- Бориско Н. Ф. - докт. пед. наук, проф.  
*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*
- Задорожна І. П. - докт. пед. наук, проф.  
*Тернопільський національний педагогічний університет імені  
Володимира Гнатюка, Україна*
- Зєня Л. Я. - докт. пед. наук, доц.  
*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*
- Клоуберт Т. - доктор філософії, проф.  
*Католицький університет, м. Айхштетт-Інгольштадт,  
Німеччина*
- Коваль Т. І. - докт. пед. наук, проф.  
*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*
- Кресні К. А. - доктор філософії, проф.  
*Йоркський університет, м. Торонто, Канада*
- Лабінська Б. І. - докт. пед. наук, проф.  
*Чернівецький національний університет імені Юрія  
Федьковича, Україна*
- Морріс-Адамз М. - доктор філософії  
*Астонський університет, м. Бірмінгем, Сполучене  
Королівство Великої Британії та Північної Ірландії*
- Морська Л. І. - докт. пед. наук, проф.  
*Львівський національний університет імені Івана Франка,  
Україна*
- Ніколаєва С. Ю. - докт. пед. наук, проф.  
*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*
- Паршикова О. О. - докт. пед. наук, проф.  
*Київський національний лінгвістичний університет, Україна*
- Тарнопольський О. Б. - докт. пед. наук, проф.  
*Дніпропетровський університет імені Альфреда Нобеля,  
Україна*
- Хуц М. - доктор філософії, проф.  
*Педагогічний університет, м. Фрайбург, Німеччина*
- Черноватий Л. М. - докт. пед. наук, проф.  
*Харківський національний університет імені Василя  
Назаровича Каразіна, Україна*

# ІНОЗЕМНІ МОВИ

IM ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH  
ESPAÑOL

## FOREIGN LANGUAGES

Науково-методичний журнал

### № 1 (97) 2019

Виходить 4 рази на рік

Заснований у березні 1995 року

Журнал перереєстрований МОН України як наукове фахове видання 21.12.2015  
Наказ № 1328

Затверджено вченою радою Київського національного лінгвістичного університету  
(протокол № 12 від 25.02.2019 р.)

### ЗМІСТ

#### МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ

- Синеккоп О. С. Принципи диференційованого навчання професійно  
орієнтованого англomовного спілкування майбутніх ІТ-фахівців ..... 3
- Юхименко В. О. Зміст професійно орієнтованої компетентності в  
англomовному діалогічному мовленні курсантів з інформаційних систем  
та технологій ..... 16

#### МЕТОДИЧНА ПІДГОТОВКА МАЙБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ / ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР

- Майєр Н. В. Сучасні підходи до формування тестової компетентності  
майбутнього вчителя іноземних мов і культур ..... 22
- Устименко О. М. Проектна компетентність майбутнього вчителя  
іноземних мов і культур у контексті сучасної освітньої парадигми .... 30
- Пасічник Т. Д. Чинники формування методичної компетентності  
майбутніх філологів у викладанні перекладу ..... 41

#### СУЧАСНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР

- Федоренко Л. О. Використання сервісів Web 2.0 і кооперативних проектів  
у навчанні німецької мови ..... 47

#### МЕТОДИЧНА СКАРБНИЧКА ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР

- Ігнатенко В. Д. Комплекс вправ для самостійного оволодіння майбутніми  
перекладачами компетентністю в анотативному і реферативному пере-  
кладі франкомовних науково-технічних текстів ..... 53
- Слобоженко Р. А. Практичне заняття з англійської мови на тему "Поши-  
рення ядерної зброї у світі" ..... 61

<p>Контакти редакції: 03150, Київ, вул. Велика Васильківська, 73, Київський національний лінгвістичний університет, кафедра методики викладання іноземних мов і інформаційно-комунікаційних технологій. Тел.: 044 529 83 26; електронна адреса: fl@knu.edu.ua Сайт: fl.knu.edu.ua</p>	<p>Відповідальність за вірогідність фактів, цитат, власних імен та інших відомостей несуть автори публікацій. Редакція не завжди поділяє точку зору авторів публікацій.</p>	<p><b>Київ 2019</b></p> <p><i>К. Майєр. № 37-2019</i></p>	<p>Видавничий центр КНЛУ <i>Комп'ютерна верстка</i> Тетяна Ільницька Свідоцтво про реєстрацію КВ № 7259 від 05.05.2003 р. Формат 60x84/8. Умовн. друк. арк. 7,08. Наклад 200 пр.</p>	<p>Виготовлювач ТОВ «Видавництво «Ліра-К» Свідоцтво про внесення до державного реєстру ДК №3981 від 15.02.2011 р.</p>	<p>Передплатний індекс журналу «ІНОЗЕМНІ МОВИ» <b>74235</b></p>
---	---	---	--	---	---

81'246:378,147(051)

Founded by  
KYIV NATIONAL LINGUISTIC UNIVERSITY

EDITORIAL TEAM:

**Chief Editor -**  
Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor **Nataliia Maiier**

**Deputy Chief Editor -**  
Doctor of Pedagogy, Associate Professor **Olga Ustymenko**

**Editorial Assistant -**  
Liudmila Chumak

EDITORIAL BOARD:

- Oksana Bigych** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*
- Natalia Borisko** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*
- Iryna Zadorozhna** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor  
*Volodymyr Hnatiuk Ternopil National Pedagogical University, Ukraine*
- Liubov Zienia** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Associate Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*
- Tetyana Kloubert** – Doctor of Philosophy, Professor  
*The Catholic University of Eichstätt-Ingolstadt, Germany*
- Tamara Koval** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*
- Karen A. Krasny** – Doctor of Philosophy, Associate Professor  
*York University, Toronto, Canada*
- Bogdana Labinska** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor  
*Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, Ukraine*
- Muna Morris-Adams** – Doctor of Philosophy  
*Aston University, Birmingham, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland*
- Liliya Morska** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor  
*Ivan Franko National University of Lviv, Ukraine*
- Sofia Nikolaeva** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*
- Olena Parshykova** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor  
*Kyiv National Linguistic University, Ukraine*
- Oleg Tarnopolsky** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor  
*Alfred Nobel Dnipro University, Ukraine*
- Matthias Hutz** – Doctor of Philosophy, Professor  
*Freiburg Pedagogical University, Germany*
- Leonid Chernovatyi** – Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor  
*Vasyl Nazarovych Karazin Kharkiv National University, Ukraine*

ISSN 1817-8510 (Print)  
ISSN 2616-776X (Online)

# FOREIGN LANGUAGES

## INOZEMNI MOVY

A scientific and methodological journal

Issue No. 1 (97) 2019

The journal was founded on March 1995 and is published 4 times a year. This journal was re-registered by the Ministry of Education and Science of Ukraine as a scientific and professional periodical (Decree No 1328 dated 21 December 2015).

The journal was re-registered by the Ministry of Education and Science of Ukraine as a scientific professional edition (21.12.2015 order № 1328).

The publication of this issue was approved by the Academic Council of Kyiv National Linguistic University on 25.02.2019.

### TABLE OF CONTENTS

#### TEACHING FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

- Synekop, Oksana.** Principles of differentiated teaching English for occupational purposes to pre-service IT-specialists ..... 3
- Yukhymenko, Violetta.** The content of English professional oral interaction competence of information systems and technologies cadets ..... 16

#### FOREIGN LANGUAGE AND CULTURE TEACHER TRAINING

- Maiier, Nataliia.** Modern approaches to building pre-service foreign language and culture teachers' test competence ..... 22
- Ustymenko, Olga.** Pre-service foreign language and culture teachers' project competence within the contemporary educational paradigm ..... 30
- Pasichnyk, Tetiana.** Factors affecting the development of methodological competence of students majoring in philology while teaching interpretation & translation ..... 41

#### MODERN EDUCATIONAL TECHNOLOGIES FOR TEACHING FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES

- Fedorenko, Larysa.** The use of Web 2.0 tools and cooperative projects in German language teaching ..... 47

#### THE FOREIGN LANGUAGE AND CULTURE TEACHER'S TREASURE CHEST

- Ihnatenko, Victoriia.** A series of self-study exercises for prospective translators to build their competence in annotated and summary translation of scientific and technical French texts ..... 53
- Slobozhenko, Ruslan.** The English lesson plan "Proliferation of weapons of mass destruction" ..... 61

<p><b>Editorial contacts:</b> Kyiv National Linguistic University 73, Velyka Vasylkivska Str., office 126 Kyiv 03150, Ukraine E-mail: fl@knl.u.edu.ua Tel.: +380 44 529 83 26 Web-site: fl.knl.u.edu.ua</p>	<p>The authors are solely responsible for the veracity, accuracy and completeness of the facts, proper names, quotations, references, and other data in the submitted manuscripts. The opinions expressed in the articles in this journal do not necessarily represent the editorial views.</p>	<p><b>Kyiv 2019</b></p>	<p>Certificate of state registration: KB7259 dated 5 May 2003. Page size: 60x84/8. Number of quires: 7,08. Number of copies printed: 200.</p>	<p>Kyiv National Linguistic University</p>	<p>The journal subscription number: <b>74235</b></p>
---	---	-----------------------------	---	--	--